

461149-2026 - Διαγωνισμός

Ισπανία – Υπηρεσίες μετάφρασης – Contratación del servicio de traducción especializada en arte y cultura, del castellano a inglés, para el portal Web Patrimonial de la Colección Banco de España.

OJ S 127/2026 06/07/2026

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς - Γνωστοποίηση αλλαγών

Υπηρεσίες

1. Αγοραστής

1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Banco de España

Email: contratacion@bde.es

Νομική μορφή αγοραστή: Οργανισμός δημοσίου δικαίου που τελεί υπό τον έλεγχο αρχής της κεντρικής κυβέρνησης

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Γενικές δημόσιες υπηρεσίες

2. Διαδικασία

2.1. Διαδικασία

Τίτλος: Contratación del servicio de traducción especializada en arte y cultura, del castellano a inglés, para el portal Web Patrimonial de la Colección Banco de España.

Περιγραφή: Contratación de la prestación del servicio de traducción especializada en arte y cultura, de castellano a inglés, de los textos y contenidos del Portal Web Patrimonial de la Colección Banco de España.

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 712bf242-6c8f-4f8f-9d65-9ee6d680b6aa

Εσωτερικό αναγνωριστικό: LIC-10476

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79530000 Υπηρεσίες μετάφρασης

2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Madrid (ES300)

Χώρα: Ισπανία

2.1.3. Αξία

Εκτιμώμενη αξία χωρίς ΦΠΑ: 256 000,00 EUR

2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/EE

2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Προκήρυξη

Συμφωνίες με άλλους οικονομικούς φορείς με στόχο τη στρέβλωση του ανταγωνισμού: Los motivos de exclusión serán los establecidos en los pliegos y en la normativa de aplicación.

5. Παρτίδα

5.1. Παρτίδα: LOT-0000

Τίτλος: Contratación del servicio de traducción especializada en arte y cultura, del castellano a inglés, para el portal Web Patrimonial de la Colección Banco de España.

Περιγραφή: Contratación de la prestación del servicio de traducción especializada en arte y cultura, de castellano a inglés, de los textos y contenidos del Portal Web Patrimonial de la Colección Banco de España.

Εσωτερικό αναγνωριστικό: LIC-10476

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79530000 Υπηρεσίες μετάφρασης

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Madrid (ES300)

Χώρα: Ισπανία

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Διάρκεια: 12 Μήνες

5.1.4. Ανανέωση

Μέγιστες ανανεώσεις: 4

Άλλες πληροφορίες για ανανεώσεις: El contrato se podrá prorrogar de manera expresa por periodos sucesivos de un año a partir de la fecha de su vencimiento, siempre y cuando la duración total del contrato, incluidas estas posibles prórrogas, no exceda de 5 años.

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): όχι

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Προκήρυξη

Κριτήριο: Γενικός ετήσιος τζίρος

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Cifra anual de negocio

Κριτήριο: Αναφορές σε καθορισμένες υπηρεσίες

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Trabajos realizados

5.1.10. Κριτήρια ανάθεσης

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Περιγραφή: Formación en Humanidades.

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (μόρια, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 5

Κριτήριο:

Είδος: Τιμή

Περιγραφή: Oferta económica.

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρος: Στάθμιση (μόρια, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 46

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Περιγραφή: Calidad de la traducción de textos de prueba incluidos en el Anexo 2 del PPT.

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρους: Στάθμιση (μόρια, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 12

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Περιγραφή: Experiencia del equipo propuesto.

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρους: Στάθμιση (μόρια, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 25

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Περιγραφή: Organización del servicio y canales de intercambio.

Κατηγορία του κριτηρίου ανάθεσης βάρους: Στάθμιση (μόρια, ακριβές)

Αριθμός κριτηρίου ανάθεσης: 12

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=KCmF2mIFeG%2BP66GS%2BONYvQ%3D%3D

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων**Όροι υποβολής:**

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=KCmF2mIFeG%2BP66GS%2BONYvQ%3D%3D

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: ισπανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 31/07/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 4 Μήνες

Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:

Ημερομηνία αποσφράγισης: 27/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Τόπος: Banco de España

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης: Όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Επιτρέπεται

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

5.1.15. Τεχνικές**Συμφωνία-πλαίσιο:**

Καμία συμφωνία-πλαίσιο

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Banco de España - Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: En caso de que el contrato sea susceptible de interposición de recurso en materia especial de contratación, los plazos aplicables serán los recogidos en el Capítulo V, “Del recurso especial”, de la Ley de Contratos del Sector Público.

8. Οργανισμοί

8.1. ORG-0001

Επίσημη ονομασία: Banco de España

Αριθμός καταχώρισης: 51081180151878

Αριθμός καταχώρισης: Q2802472G

Πόλη: Madrid

Ταχυδρομικός κώδικας: 28014

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Madrid (ES300)

Χώρα: Ισπανία

Πρόσωπο επικοινωνίας: Banco de España

Email: contratacion@bde.es

Τηλέφωνο: 913385000

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <http://www.bde.es>

Προφίλ αγοραστή: <https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=AAOeCRmvUWmXQV0WE7IYPw%3D%3D>

Άλλα πρόσωπα επικοινωνίας:

Επίσημη ονομασία: Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

Πόλη: Madrid

Ταχυδρομικός κώδικας: 28020

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Madrid (ES300)

Χώρα: Ισπανία

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Αγοραστής

Οργανισμός προσφυγής

10. Αλλαγή

Η έκδοση της προηγούμενης προκήρυξης πρέπει να τροποποιηθεί

:

70b59c87-c9d0-4ff9-bfcf-3bba6118a80c-01

Κύριος λόγος της αλλαγής

:

Ενημερωμένες πληροφορίες

10.1. Αλλαγή

Αναγνωριστικό τμήματος: LOT-0000

Πληροφορίες προκήρυξης

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: 11c1722d-cc07-4c87-b297-12661e6bd752 - 01

Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 02/07/2026 16:21:05 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής
Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης
Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: ισπανικά
Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 461149-2026
Αριθμός τεύχους EE S: 127/2026
Ημερομηνία δημοσίευσης: 06/07/2026